



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
 11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504
 Vietcatholicla@gmail.com

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ..... 310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc..... 818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương..... 714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
 Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

Ban Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B..... 626-315-2955
 Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706
 Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Ánh & Thanh.....562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034
 LD. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy:
 LD. Trưởng: Ô. Nguyễn Lộc..... 626-588-7391

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
 LD. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường.....

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
 LD. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061
 LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy:
 Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn.....

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

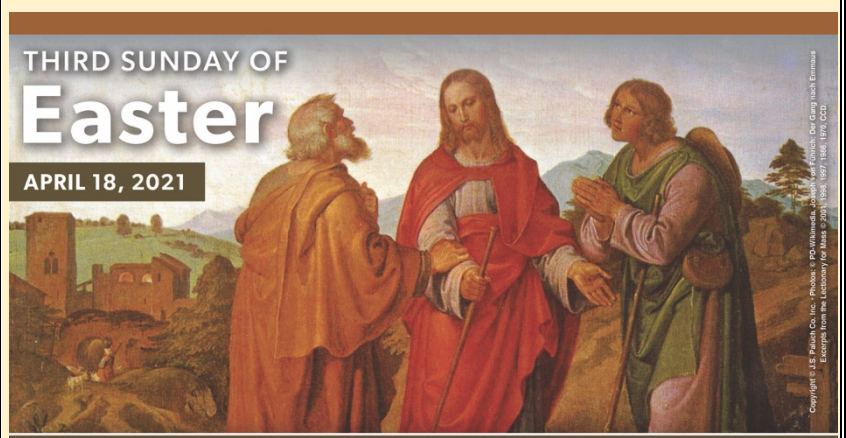
Chúa Nhật III Phục Sinh - Năm B

Ngày 18/04/2021 – Bản Tin Số 21433

THIRD SUNDAY OF

Easter

APRIL 18, 2021



When the two disciples returned from Emmaus, they recounted what had taken place on the way.

Luke 24:35

Người hay Ma?

-Lm. F.X. Bùi Ngọc Tỷ

Quan niệm dân gian cho rằng người chết thành ma. Vì lý do đó, khi Đấng Phục Sinh hiện ra với các môn đệ, "họ bối rối tưởng mình thấy ma." Ngài phải trấn an họ. Ngài cho họ xem tay chân bị đóng đinh của mình, còn bảo họ sờ cho chắc. Ngài còn ăn uống với họ. Ngài là chính Thầy Giêsu đã chết và nay sống lại. Không phải hồn ma. Không phải ảo giác.

Ngoài việc làm chứng Chúa đã sống lại thật, bài Phúc Âm hôm nay còn chuyên chở một sứ điệp hết sức quan trọng: Chúa Phục Sinh hiện ra đã củng cố đức tin non nớt của các môn đệ, giúp họ trưởng thành trong đời sống Ơn Thánh.

Việc đầu tiên Ngài làm là hòa giải: "Bình an cho các con. Thầy đây, đừng sợ!" Họ đã từng có lỗi với Ngài. Kể thì bán Thầy, kể chối Thầy. Tất cả đều bỏ rơi Thầy trong cơn hoạn nạn...

(đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

CD AN PHONG ☞ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN	CD ĐỨC MẸ LA VANG ☞ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN
CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ☞ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN	CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ☞ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ☞ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu	CD N.V. THIÊN THẦN ☞ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN
CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ☞ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadêo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy	CD THÁNH PHÊRÔ ☞ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy
CD THÁNH TÂM ☞ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm	CD THÁNH GIA THẤT ☞ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN
CD PHỤC SINH ☞ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:30pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu	CD MARIA NỮ VƯƠNG ☞ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135 th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
CD THÁNH GIUSE ☞ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN	CD THÁNH PHÊRÔ ☞ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA	
Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy Linh Mục Đồng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles	
Các Dòng Tu Việt Nam	
DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596 Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936 DÒNG NỮ: Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906 Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675 Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585	



BÀI ĐỌC I: Cv 3, 13-15. 17-19

"Đấng ban sự sống thì anh em đã giết đi, nhưng Thiên Chúa đã cho Người từ cõi chết sống lại"

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Khi ấy, Phêrô nói với dân chúng rằng: "Thiên Chúa Abraham, Thiên Chúa Isaac, Thiên Chúa Giacóp, Thiên Chúa các tổ phụ chúng ta đã làm vinh danh Chúa Giêsu, Con của Ngài, Đấng mà anh em đã nộp và chối bỏ trước mặt Philatô, trong khi Philatô xét là phải tha cho Người. Anh em đã chối bỏ Đấng Thánh, Đấng Công Chính, và xin tha tên sát nhân cho anh em, còn Đấng ban sự sống thì anh em lại giết đi, nhưng Thiên Chúa đã cho Người từ cõi chết sống lại, điều đó chúng tôi xin làm chứng.

"Hỡi anh em, thế nhưng tôi biết rằng anh em đã hành động vì không biết, như các thủ lãnh anh em đã làm. Thiên Chúa đã hoàn tất việc Người dùng miệng các tiên tri mà báo trước. Đức Kitô của Ngài phải chịu khổ hình. Vậy anh em hãy ăn năn hối cải, ngõ hầu tội lỗi anh em được xoá bỏ".

Đó là lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 4, 2. 7. 9

Đáp: Lạy Chúa, xin chiếu sáng thiên nhan Chúa trên mình chúng con!

1) Khi con cầu, nguyện Chúa nghe, lạy Chúa công bình của con, Chúa đã giải thoát con trong cơn khốn khó, nguyện xót thương và nghe tiếng con cầu! - Đáp.

2) Nhiều người nói: "Ai chỉ cho ta thấy điều thiện hảo?" Lạy Chúa, xin chiếu sáng thiên nhan Chúa trên mình chúng con! - Đáp.

3) Được an bình, con vừa nằm xuống, thoát ngủ ngon, vì lạy Chúa, duy có Chúa cho con yên hàn. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Ga 2, 1-5a

"Chính Người là của lễ đền tội, không những cho chúng ta mà thôi, nhưng còn cho cả thế gian"

Trích thư thứ nhất của Thánh Gioan Tông đồ.

Các con thân mến, Cha viết những điều này cho các con, để các con đừng phạm tội. Nhưng nếu có ai đã phạm tội, thì chúng ta có Đức Giêsu Kitô, Đấng công chính, làm trạng sư nơi Đức Chúa Cha. Chính Người là của lễ đền tội chúng ta; không nguyên đền tội chúng ta mà thôi, nhưng còn đền tội cho cả thế gian.

Chính nơi điều này mà chúng ta biết rõ được là chúng ta biết Chúa Giêsu, nếu chúng ta giữ các giới răn Người. Ai nói mình biết Người, mà không giữ giới răn Người, là kẻ nói dối, và nơi người ấy không có chân lý. Còn ai giữ lời Người, thì quả thật, tình yêu của Thiên Chúa đã tuyệt hảo nơi người ấy.

Đó là lời Chúa

ALLELUIA: x. Lc 24, 32

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa Giêsu, xin giải thích cho chúng con những lời Thánh Kinh; xin làm cho tâm hồn chúng con sốt sắng khi nghe Chúa nói với chúng con. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 24, 35-48

"Họ nhận ra được Người khi họ nhận bánh do Người bẻ trao cho"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, hai môn đệ thuật lại các việc đã xảy ra dọc đường và hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh như thế nào.

Mọi người còn đang bàn chuyện thì Chúa Giêsu hiện ra đứng giữa họ và phán: "Bình an cho các con! Thầy đây, đừng sợ". Nhưng mọi người bối rối tưởng mình thấy ma. Chúa lại phán: "Sao các con bối rối và lòng các con lo nghĩ như vậy? Hãy xem tay chân Thầy: chính Thầy đây! Hãy sờ mà xem: ma đâu có xương thịt như các con thấy Thầy có đây". Nói xong, Người đưa tay chân cho họ xem. Thấy họ còn chưa tin, và vì vui mừng mà ngỡ ngàng, Chúa hỏi: "Ở đây các con có gì ăn không?" Họ dâng cho Người một mẩu cá nướng và một tảng mật ong. Người ăn trước mặt các ông và đưa phần còn lại cho họ. Đoạn Người phán: "Đúng như lời Thầy đã nói với các con, khi Thầy còn ở với các con, là cần phải ứng nghiệm hết mọi lời đã ghi chép về Thầy trong luật Môsê, trong sách tiên tri và thánh vịnh". Rồi Người mở trí cho các ông am hiểu Kinh Thánh.

Người lại nói: "Có lời chép rằng: Đấng Kitô sẽ phải chịu thương khó, và ngày thứ ba Người sẽ từ cõi chết sống lại. Rồi phải nhân danh Người rao giảng sự thống hối và sự ăn năn để lãnh ơn tha tội cho muôn dân, bắt đầu từ thành Giêrusalem. Còn các con, các con sẽ làm chứng nhân về những điều ấy".

Đó là lời Chúa

Người hay Ma

(tiếp theo trang 1)

Họ đại diện cho loài người tội lỗi, như thánh Phêrô nói trong sách Công Vụ Tông Đồ: "Anh em đã chối bỏ Đấng Thánh, Đấng Công Chính, và xin tha tên sát nhân cho anh em, còn Đấng ban sự sống thì anh em lại giết đi... Vậy anh em hãy ăn năn hối cải."

Ngài vẫn thương yêu họ và tha thứ cho họ. Nhưng họ cần phải thay đổi não trạng của mình. Họ phải trở nên giống Ngài trong lẽ lối suy nghĩ, nhận thức, yêu thương và chọn lựa, cho phù hợp với màu nhiệm mạc khải. Ngài "mở trí cho các ông am hiểu Kinh Thánh."

Khi trí lòng đã hòa hợp, Chúa Phục Sinh còn làm thêm một cử chỉ triệt để hơn, là hòa tan máu thịt đã thăng hoa của mình vào thân thể mới là Hội

Thánh. "Người ăn trước mặt các ông và đưa phần còn lại cho họ."

Từ nay, Hội Thánh là hiện thân của Chúa Kitô ở trần gian. Hội Thánh có sứ mạng "nhân danh Người rao giảng sự thống hối và sự ăn năn để lãnh ơn tha tội." Sự rao giảng không chỉ bằng lời, nhưng còn bằng chính đời sống. Từ những con người yếu đuối hay sa ngã, ngu dốt hay lầm lạc, họ sẽ làm chứng cho sức mạnh của Ơn Thánh bằng sự biến đổi của mình. Sống màu nhiệm Vượt Qua là trở lại hằng ngày từ xấu ra tốt, từ tốt ra tốt hơn, nhờ kết hợp với Chúa Kitô.

Ngày nay, Hội Thánh họp nhau hằng tuần để cử hành màu nhiệm Vượt Qua. Nơi đó, Chúa Phục Sinh hiện ra ở giữa. Ngài tha thứ, dạy dỗ, nuôi nấng và sai đi. Việc cử hành phụng vụ giúp chúng ta biến đổi nên giống Chúa hơn, nhờ đó "tình yêu của Thiên Chúa đã tuyệt hảo" nơi ta.

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA Bữa Ăn Thiên Đàng Và Hỏa Ngục

Một ký giả kia được phép xuống hỏa ngục và lên thiên đàng để làm một bản phóng sự về đời sống của nhân dân tại đó.

Sau một cuộc hành trình gay go, ký giả trên lợt được vào địa ngục đúng vào giờ ăn. Nhìn vào bàn ăn, anh ta không khỏi lấy làm lạ khi thấy trưng bày toàn sơn hào hải vị đang bốc khói hương ngào ngạt làm anh ta không khỏi nuốt nước bọt.

Nhưng lúc các kiều dân địa ngục tiến vào phòng ăn, chàng ta lại càng ngạc nhiên hơn khi thấy họ ốm o gầy mòn, chỉ còn da bọc xương, vài người đi không muốn nổi. Sự kinh ngạc tan biến khi chàng phóng viên chứng kiến cảnh họ dùng bữa. Vì muỗng nĩa rất dài buộc dính vào đôi tay không cho phép họ đưa thức ăn vào miệng, nên dù họ cố gắng thế nào đi nữa, thức ăn chỉ đổ tháo ra đầy bàn hay rơi tung tóe xuống mặt đất. Tệ hại hơn là cảnh họ tranh giành nhau: vài người dùng muỗng nĩa để thay vì đưa thức ăn vào miệng, lại biến chúng thành những khí giới đập đánh nhau. Thật là một bãi chiến trường. Khi chuông báo giờ ăn đã mãn, họ buồn phiền rời phòng ăn, dạ dày vẫn trống rỗng.

Quá sợ hãi, chàng ký giả lập tức từ giả địa ngục để tiếp tục lên phóng sự trên thiên đàng. Đến nơi cũng đúng vào giờ cơm. Bàn ăn cũng trưng bày những

thức ăn ngon miệng. Quan sát nhân dân, chàng ta thấy ai nấy đều phương phi, khỏe mạnh, tuy đôi tay họ cũng được gắn chặt những muỗng nĩa rất dài. Có khác là thay vì họ cố gắng đưa thức ăn vào miệng mình, họ lại dùng muỗng nĩa để đút thức ăn cho nhau. Phòng ăn vang lên những giọng nói cười vui, thỏa mãn. Kết thúc bài phóng sự tường trình về những điều mắt thấy tai nghe, chàng ký giả viết: Ích kỷ và vị tha là hai điểm khác biệt giữa địa ngục và thiên đàng.

Kết thúc thời gian sáng thế, Thiên Chúa phán với hai ông bà nguyên tổ: "Hãy sinh sôi nảy nở và hãy nên đầy dẫy trên đất. Hãy làm bá chủ nó. Hãy trị trên cá biển và chim trời và mọi loài sinh vật nhưng nhúc trên đất. Nay Ta ban cho các ngươi mọi thứ cỏ lá sinh hạt giống có trên mặt đất, và mọi thứ cây có quả sinh hạt giống, chúng sẽ làm thức ăn cho các ngươi".

Với công trình sáng tạo và lời chúc phúc trên, Thiên Chúa muốn biến mặt đất thành Vườn Địa Đàng, nhưng con người đã chia mặt đất thành đông, tây, nam, bắc, thành những nước thống trị và những nước bị đô hộ, thành những quốc gia giàu và những nước nghèo. Đó là chưa kể con người đã và đang biến Vườn Địa Đàng thành địa ngục qua bao nhiêu cuộc chiến tranh lớn nhỏ mà xét cho cùng cũng chỉ vì tranh giành quyền lợi, tranh nhau miếng ăn, manh áo. Thật vậy, ích kỷ và vị tha là hai điểm khác biệt giữa địa ngục và thiên đàng.

(Lễ Sống, Radio Veritas)

Quang Thánh Trong Tuần



Thánh Conrad Parzham, Tu sĩ (1818-1894)

Kính ngày 20 tháng 4

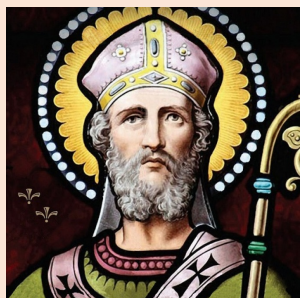
Suốt 41 năm, Conrad làm người gác cổng tu viện ở Altoetting, Bavaria, cho người nghèo vào nhà dòng và gián tiếp khuyến khích họ để Chúa bước vào cuộc đời họ. Cha mẹ ngài là Bartholomew (Batôlômêô) và Gertrude Birndorfer, sống gần Parzham, Bavaria. Thời đó, vùng này đang phục hồi sau chiến tranh Napolêôn (Napoleonic). Ngài ưa cầu nguyện riêng và kiến tạo hòa bình từ hồi còn thanh niên, rồi ngài vào dòng Phanxicô. Ngài tuyên khấn năm 1852 và được phái đến tu viện ở Altoetting. Nhà thờ thành phố này dâng kính Đức Maria rất nổi tiếng. Tại dòng Phanxicô gần đó có nhiều việc như giữ cổng hoặc khâu vác.

Mới đầu, một số tu sĩ ghen tức với Conrad còn trẻ mà được làm việc quan trọng. Lòng kiên nhẫn và sự thánh thiện của ngài đã khiến họ hết nghi ngờ. Ngài luôn đối xử lịch sự như thánh Phanxicô mong muốn. Sự giúp đỡ của ngài đôi khi làm người khác khó chịu. Có lần linh mục Vincent muốn tịn lặng để soạn bài giảng nên lên tháp chuông nhà thờ để suy nghĩ. Có người chỉ muốn xưng tội với linh mục Vincent nên ngài đi tìm, và ngài bị linh mục này quở trách. Ngài rất được trẻ em trong vùng quý mến. Ngài hăng hái xúc tiến hội Bác ái Thiên thần (Seraphic Work of Charity) để giúp các trẻ em cơ nhỡ.

Ngài dành nhiều giờ cầu nguyện trước Thánh Thể, ngài còn thường xuyên xin Đức Mẹ cầu bầu cho ngài và cho nhiều người khác. Ngài được phong thánh năm 1934.

Thánh Anselmô, Tổng Giám Mục Cantorbéry, Tiến Sĩ Hội Thánh (1032-1109)

Kính ngày 16 tháng 4



Anselmô sinh tại Aoste, một thành phố nhỏ nằm trên ranh giới xứ Piémont và Thụy Sĩ. Gia đình thuộc dòng quý tộc Công Giáo. Mẹ ngài rất đạo đức. Cha ngài lại có vẻ khô khan, nhưng đến cuối đời, ông đã dâng mình trong một tu viện.

Vừa lớn lên, Anselmô đã nhận rõ mặt trái của cuộc đời. Ngài quyết bỏ thế gian để đi tu. Lúc đầu gặp những chuyện trắc trở, nhưng sau đó ngài đã đạt được ý nguyện.

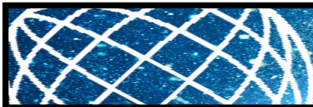
Năm 27 tuổi, ngài vào tu tại dòng Biển Đức. Với ơn Chúa và sự hăng say của tuổi trẻ, ngài ra công tu luyện nhân đức. Không bao lâu, nhân đức của ngài đã được đồn thổi khắp nơi. Ngài được bầu làm Bề Trên tu viện. Nhiều người từ khắp nơi đã đến nghe những lời chỉ giáo của ngài.

Khi vua nước Anh băng hà, tân vương tìm cách áp chế hàng giáo sĩ, chiếm đoạt tài sản của Giáo Hội. Thánh nhân lập tức lên đường sang Anh quốc để can ngăn nhà vua. Với tài lợi khẩu và đức khôn ngoan hiếm có, thánh nhân đã thuyết phục được con người kiêu căng đó. Khi thấy Đức Cha Lanfranc, Tổng Giám Mục Cantorbéry và cũng là thầy cũ, qua đời (1093), ngài được gọi lên thay, làm Tổng Giám Mục giáo khu này.

Sau đó, cũng vì tính tham lam và hà tiện, nhà vua và bọn nịnh thần đã ra tay tìm cách lăng mạ, vu khống Giáo Hội. Can ngăn không được, ngài liền trở về Rôma. Ngài đã tham dự công đồng Bari, chống lại lạc thuyết của những người Hy Lạp cố chấp. Tại công đồng, ngài đã minh chứng một cách chính xác và khôn ngoan tín điều Chúa Thánh Thần do Chúa Cha và Chúa Con nhiệm sinh.

Khi Henri I lên ngôi, nhà vua cho mời ngài trở lại để lấy lòng dân. Trở về địa phận được một thời gian ngắn, với tuổi cao sức kiệt, ngài linh cảm thấy giờ cuối cùng đã tới, thánh nhân sốt sắng chịu các phép Bí Tích sau hết và nhắm mắt từ trần ngày 21/4/1109.

(Theo Trầm Thiên Thu, nhóm truyền giáo Châu Kiên Long, Đà Lạt)



Đức Thánh Cha bày tỏ sự gần gũi với các nạn nhân của bạo lực ở miền nam Colombia

(7/4/2021)- Đức Thánh Cha Phanxicô đã lên án “các đợt bạo lực và bày tỏ sự gần gũi của ngài với những người dân đang sống trong quá nhiều đau khổ” ở khu vực Tây Nam Thái Bình Dương của Colombia. Đức Hồng Y Pietro Parolin, đã viết như trên trong một bức điện gửi tới chủ tịch Hội đồng Giám mục Colombia, là Đức Tổng Giám Mục Oscar Urbina Ortega của Villavicencio. Bức điện cũng đề cao “dấn thân của các giám mục, linh mục, tu sĩ và giáo dân trong việc không ngừng tìm kiếm để xây dựng các mối quan hệ hòa bình trong toàn bộ khu vực”.

Colombia hiện đang trải qua tình trạng bạo lực tồi tệ nhất mà đất nước từng chứng kiến kể từ khi hiệp định hòa bình năm 2016 giữa Bogota và nhóm Lực lượng vũ trang cách mạng Colombia, nhằm chấm dứt cuộc nội chiến kéo dài nửa thế kỷ. Theo báo cáo của Hội đồng Bảo an Liên hợp quốc vào tháng 3, hơn 13,000 dân thường ở Colombia, trong đó có hơn 5,000 trẻ em, đã phải di dời hoặc hạn chế di chuyển do hoạt động của các nhóm vũ trang trên toàn quốc trong tháng Giêng và tháng 2.

Một số chiến binh du kích đã từ chối tham gia tiến trình hòa bình, và tiếp tục cuộc đấu tranh của họ, đồng thời tham gia cùng với những kẻ buôn bán ma túy tại các khu vực vô luật pháp của Colombia. Phiến quân cách mạng Colombia, các nhóm du kích cánh tả, các nhóm buôn bán ma túy đều đang chiến đấu để giành quyền kiểm soát ngành sản xuất cocaine béo bở và các thị trường khai thác bất hợp pháp.

Gần đây, khu vực phía nam của đất nước cũng bùng phát bạo lực. Ngày 26 tháng Ba, hàng chục người bị thương ở Corinto, thuộc tỉnh Cauca, Tây Nam Colombia, khi một quả bom đặt trên xe hơi phát nổ trước tòa thị chính, tại một trong những địa điểm biểu tượng của cộng đồng bản địa ở Colombia. ■

Đức Tổng Giám Mục Cordileone kêu gọi 'tiêm chủng chống phân biệt chủng tộc'

(7/4/2021)- Đức Tổng Giám Mục Salvatore Cordileone của San Francisco tuần trước đã lên án bạo lực đối với người Á Châu tại Hoa Kỳ, và đưa ra sự so sánh giữa vắc-xin COVID-19 và quan điểm chống phân biệt chủng tộc. “Việc tiêm chủng chống phân biệt chủng tộc có thể được tóm gọn trong một từ: đức hạnh”, Đức Tổng Giám Mục Cordileone nói hôm 10 tháng 4 tại Nhà thờ Đức Bà.

Phát biểu của Đức Tổng Giám Mục được đưa ra trong một buổi lễ cầu nguyện cho việc “chấm dứt bạo lực và

phân biệt chủng tộc đặc biệt đối với người Á Châu, vì sự hàn gắn cho đất nước chúng ta, và vì sự hưng thịnh của hòa bình và công lý trên đất nước của chúng ta”.

Sự kiện này được tổ chức trong bối cảnh các báo cáo gần đây về tình trạng bạo lực gia tăng đối với cộng đồng Á Châu tại Hoa Kỳ.

Cục Điều tra Dân số Hoa Kỳ báo cáo rằng 36% người dân ở Quận San Francisco là người gốc Á. Đức Cha Cordileone lưu ý rằng nhập cư từ Trung Quốc đã không đổi trong thành phố ngay từ đầu, và nhập cư từ các quốc gia Á Châu khác cũng phổ biến trong khu vực. Theo Đức Tổng Giám Mục điều “rất đáng lo ngại” là “bạo lực chủng tộc sẽ mạnh nha ở đây”.

Đức Tổng Giám Mục đã trích dẫn Đức Giáo Hoàng Phanxicô, khi vị Giáo Hoàng Á Căn Đình mô tả phân biệt chủng tộc là “một loại vi rút nhanh chóng biến đổi và thay vì biến mất, lại ẩn náu và ẩn nấp chờ đợi”. Đức Tổng Giám Mục Cordileone cho biết “vi rút phân biệt chủng tộc” rất giống COVID-19. “Nó không bao giờ biến mất, nhưng có nhiều cách để chúng ta tiêm chủng chống lại nó, và phải luôn cảnh giác để bảo vệ bản thân khỏi bị lây nhiễm”. ■

Pho tượng “Chúa Kitô Bảo Vệ”, cao 43 mét sẽ được xây tại Brazil

(7/4/2021)- Sáng kiến xây dựng pho tượng mới do ông Gilson Conzatti, thị trưởng Encantado và con là Adroaldo. Mục đích họ nhắm tới là để biểu dương đức tin và đồng thời cũng để thu hút du khách. Thị trấn này có 22.000 dân và cách thủ phủ Porto Alegre của bang Rio Grande do Sul 145 cây số về hướng tây bắc.

Tượng được đặt tên là “Chúa Kitô Bảo Vệ”, cao 43 mét kể cả bệ, tức là cao hơn 5 mét so với Tượng Chúa Kitô Cứu Thế ở thành Rio de Janeiro, và hai cánh tay của tượng dài 36 mét, tức là dài hơn 10 mét so với tượng ở Rio. Bên trong tượng có thang máy để lên đỉnh, tại đây có một khu vực để du khách quan sát và ngắm cảnh. Công trình lập tượng bắt đầu từ năm 2019 với phí tổn dự kiến là hai triệu đồng Real của Brazil, tương đương với 350.000 Mỹ kim, do những người hảo tâm đóng góp và hiệp hội Những người bạn của Chúa Kitô phối hợp công trình kiến thiết và quản lý. Trong những ngày này, đầu và hai cánh tay gang rộng được gắn vào khung tượng, và phần còn lại của tượng sẽ được gắn vào trong vòng tám tháng tới đây.

(Theo Vietcatholic News, Catholic News Agency)

Protecting **Seniors**
Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- ➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- ➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Thiên Nguyễn

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



930 AM

America's Catholic Talk Radio Network

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Funeral and
Cremation
Services

Crawford
MORTUARY

Family
Owned and
Operated

818.349.9701

8717 TAMPA AVENUE, NORTH RIDGE, CA 91324

FD-1228 www.CrawfordMortuary.com

Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.
Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)
Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



ROSE HILLS

Khu vực lăng mộ Đức Mẹ Guadalupe

Nơi có bảo vật của Đức Mẹ là linh ảnh có chứng thực và một viên đá lấy từ nền móng của Đền Thánh Đức Mẹ Guadalupe tại Mexico City.

Hãy tôn vinh đức tin của bạn với một di sản đời đời trong khung cảnh bình yên bên cạnh Đức Mẹ.

Để biết thêm chi tiết xin gọi

888-818-8670

Rose Hills Memorial Park & Mortuary · Whittier · FD 970 / COA 610

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download on the
App Store GET IT ON
Google play

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind...
Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

MY VIỆT CARGO Lấy Chứ **TÍN** Làm Đầu
 SG : \$2.50/lb *Kính gửi tiền
 Tinh: \$3.50/lb * 24 pounds
 Ensure (6 lon) : \$50
1043 S Glendora Ave #A Mon-Sat: 10am-6pm
West Covina, CA 91790 (626) 430 - 6941

Bác sĩ NHA KHOA **Bác sĩ NHÂN KHOA**
VŨ THÚY HỒNG, DDS **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804



Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

catholicmatch®
 California



CatholicMatch.com/myCA

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



VIRTUAL WORKSHOPS



Attend a FREE virtual workshop sponsored by Facey to learn about Medicare options. You'll learn about the choices you have such as:

- Medicare Prescription Drug Plan
- Original Medicare
- Medicare Supplement Insurance Plans
- Medicare Advantage Plans

Call 1-866-909-DOCS (3627) or visit California.Providence.org/Medicare to find a meeting near you.



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

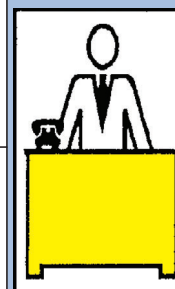
A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact ANTHONY LEONI today at (800) 231-0805
leonia@jspaluch.com



Your ad could be in this space!